

Einhell

TE-AG 125/1010 CE Q

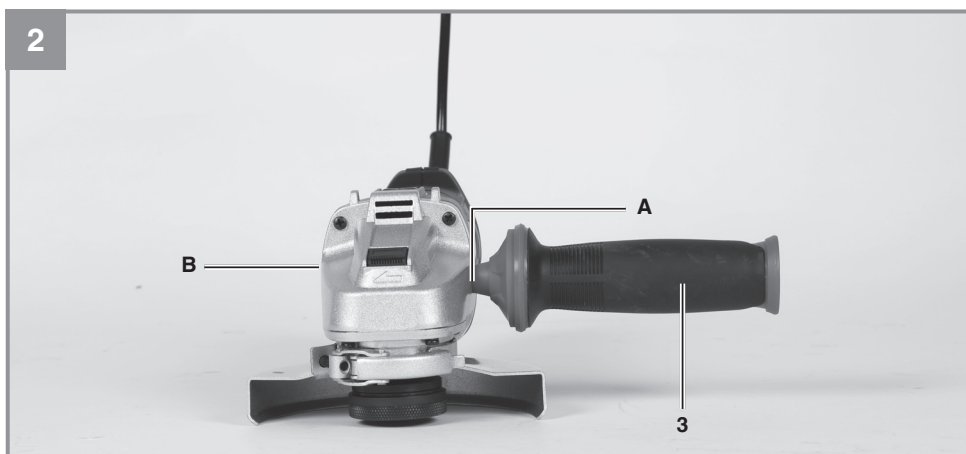
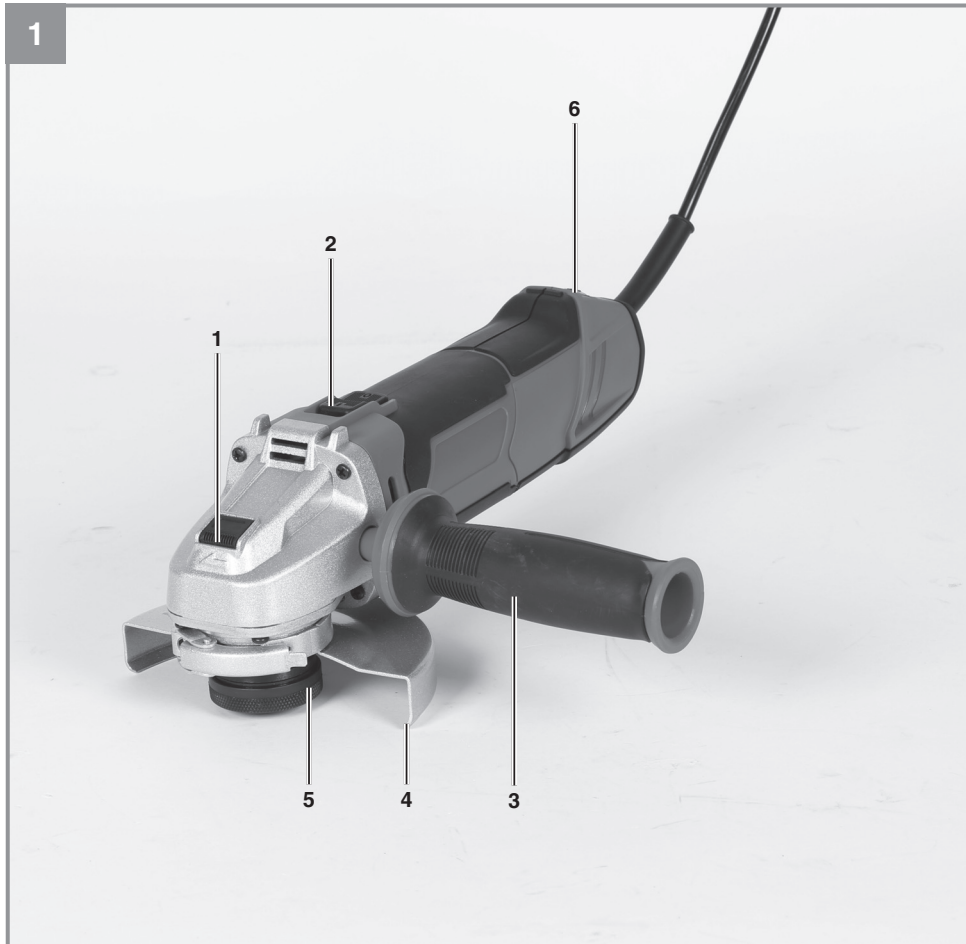
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Шліфмашина кутова

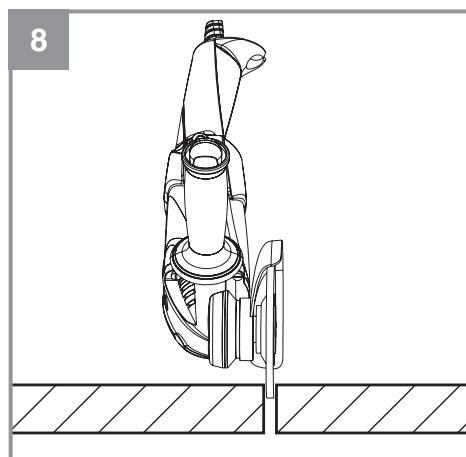
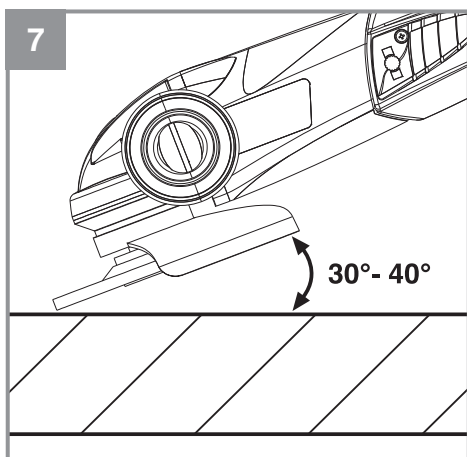
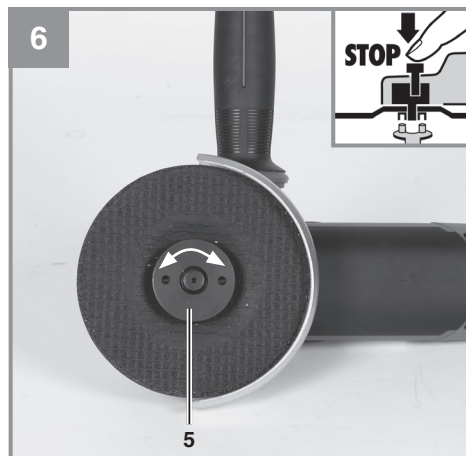
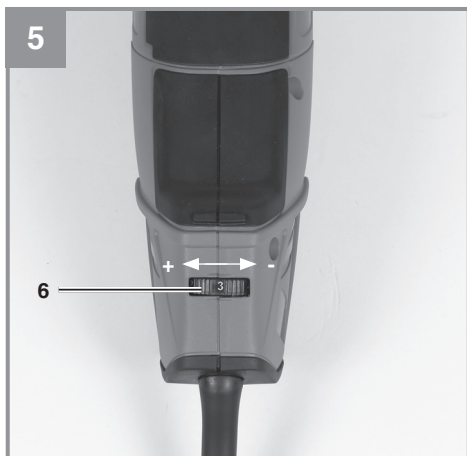
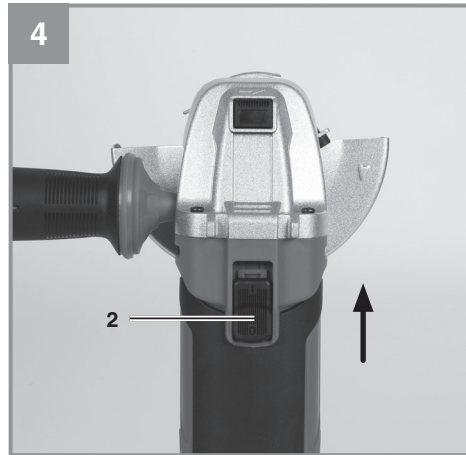
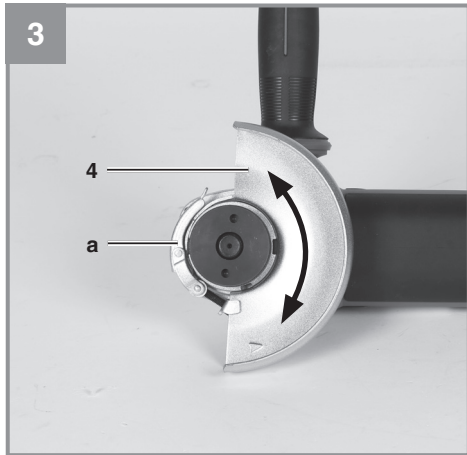


Art.-Nr.: 44.308.90

I.-Nr.: 11019









Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Обережно! **Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.



Обережно! **Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Обережно! **Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Цей захисний кожух придатний для використання під час шліфування.



Цей захисний кожух придатний для використання під час різання та шліфування. (Не входить в комплект поставки.)



Клас захисту II (подвійна ізоляція)

⚠ Важливо!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Safety information**⚠ УВАГА!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.
Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Фіксатор шпинделю
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Додаткова ручка
4. Захисний кожух
5. Швидкозатискна фланцева гайка
6. Регулятор швидкості

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Важливо!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинами, плівкою та дрібними деталями!

- Кутова шліфмашина
- Додаткова ручка
- Швидкозатискна фланцева гайка
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Використання за призначенням


Кутова шліфувальна машина призначена для шліфування металу та каміння за умови використання належного шліфувального круга та належного захисного пристрою.

Увага! Кутова шліфувальна машина може застосовуватись для різання металу та каміння тільки в тому випадку, якщо змонтовано захисний пристрій, який продається окремо.

Пристрій можна використовувати тільки в згідно з його призначенням. Будь-яке інше, що виходить за ці рамки, використання, не відповідає його призначенню. За збитки або травми будь-якого роду, що виникли в результаті цього, несе відповідальність користувач інструментом, а не виробник.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 220 - 240 В ~ 50 Гц
 Потужність: 1010 Вт
 Оберти: 4000-12.000 об/хв
 Макс. діаметр диску: 125 мм
 Шліфувальний диск: 125 x 22 x 6 мм
 Відрізний диск: 125 x 22 x 3 мм
 Різьблення шпинделю: M14
 Клас захисту: II / 
 Вага: 2,2 кг

Шуми і вібрація

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

L_{pA} рівень звукового тиску 91,5 дБ(А)

K_{pA} похибка 3 дБ

L_{WA} рівень звукової потужності 102,5 дБ(А)

K_{WA} похибка 3 дБ

Використовуйте навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Сумарне значення вібрації (сума векторів трьох напрямлень) визначено у відповідності з EN 60745.

Значення емісії коливань $a_{nAG} = 5,619 \text{ м/с}^2$

K похибка = 1.5 м/с²

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючий прилад.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Використовуйте робочі рукавиці і захисні окуляри.

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Перед усіма роботами з налаштування і технічного обслуговування витягніть штекер з розетки.

5.1 Монтаж додаткової рукоятки (мал. 2)

- Заборонено використовувати кутову шліфмашину без додаткової рукоятки (3).
- Додаткова рукоятка може бути встановлена в 2 положеннях (А, В).

5.2 Встановлення захисного кожуху (мал. 3)

- Вимкніть прилад. Витягніть мережевий штекер з розетки!
- Встановіть захисний пристрій (4) для захисту рук таким чином, щоб шліфувальні відходи відводились в напрямку від оператора.
- Встановіть захисний пристрій (4) для захисту рук таким чином, щоб шліфувальні відходи відводились в напрямку від оператора.
- Звертайте увагу на те, щоб захисний пристрій закривав корпус редуктора.
- Переконайтесь, що захисний кожух (4) надійно закріплений.

⚠ Звертайте увагу на те, щоб захисний пристрій було міцно закріплено.

⚠ Не користуйтеся шліфувальною машинною без захисного кожуху.

5.3 Пробний запуск нових шліфувальних кругів

Запустіть машинку для шліфування нерівної поверхні із змонтованим шліфувальним або відрізним кругом вхолосту протягом мінімум 2 хвилини. Вібруючі круги негайно замініть.

6. Експлуатація

6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 4)

Кутова шліфмашина оснащена запобіжним вимикачем для попередження від нещасних випадків. Для включення машинки натисніть на перемикач (2) ззаду, видвиньте його вперед і натисніть на нього спереду. Для виключення машинки натисніть на задню частину перемикача ВКЛ/ВИКЛ (2). Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2) відскакує в початкове положення.

6.1.1 Регулятор швидкості (Мал. 5)

Ви можете вибрати швидкість, обертаючи регулятор (6).

Найкраща швидкість залежить від області застосування та максимальної номінальної швидкості диску. Швидкість можна обрати у межах від 4,000 до 12,000 об/хв. Існують шість різних положень регулятора:

Позиція 1: прибл. 4,000 об/хв
 Позиція 2: прибл. 6,000 об/хв
 Позиція 3: прибл. 8,000 об/хв
 Позиція 6: прибл. 9,800 об/хв
 Позиція 5: прибл. 10,500 об/хв
 Позиція 6: прибл. 12,000 об/хв

Напрямок плюс: Вища швидкість
 Напрямок мінус: Нижча швидкість

Почекайте, поки число обертів машинки досягне свого максимуму. Після цього можете починати обробку заготовки машинкою для шліфування.

Підтримка постійних обертів

Шліфмашина може підтримувати необхідні встановлені оберти навіть при навантаженні.

6.2 Заміна шліфувальних кругів (Мал. 6)

Вийміть штекер з розетки!

- Круги легко замінювати завдяки фіксатору шпинделя і швидкозатискній гайці.
- Натисніть на фіксатор шпинделя і зафіксуйте диск.
- Вручну відкрутіть фланцеву гайку проти годинникової стрілки. (див. Мал. 6)
- Замініть шліфувальний чи відрізний круг і затягніть вручну фланцеву гайку за годинниковою стрілкою.

Увага!

Швидкозатискна гайка може використовуватись тільки для цієї шліфмашинки (44.308.90).

Важливо!

На стопор шпинделя слід натискати лише тоді, коли двигун вимкнений, а шпіндель повністю зупинений! Під час заміни круга стопор шпинделя повинен залишатися натиснутим!

6.3 Шліфувальні круги

- Діаметр шліфувального або відрізного круга не повинен бути більшим за діаметр, передбачений нормативами.
- Перед застосуванням шліфувального або відрізного круга перевірте його вказане число обертів.
- Максимальне число обертів шліфувального або відрізного диска повинно бути більшим, ніж число обертів кутової шліфувальної машини, що працює вхолосту.
- Застосовуйте лише такі шліфувальні або відрізні круги, які розраховані на мінімальне число обертів, що дорівнює 11.000 хв^{-1} , та на кутову швидкість, яка дорівнює 80 м/с.
- При використанні алмазних відрізних кругів звертайте увагу на напрям обертання. Стрілка напрям обертання на алмазному відрізному крузі повинна співпадати із стрілкою обертання на приладі.

6.4 Режими роботи

6.4.1 Чорнове шліфування (Мал. 7)

⚠ Увага! Використовуйте захисний пристрій для шліфування (входить в об'єм поставки). Найкращого результату при чорновому шліфуванні досягають тоді, коли шліфувальний круг приставляють до поверхні шліфування під кутом від 30° до 40° та рівномірно рухають ним вперед і назад над заготовкою.

6.4.2 Різання (Мал. 8)

⚠ Увага! Використовуйте захисний ніж для різання (продається окремо). При відрізанні не можна тримати машинку під непрямым кутом до поверхні різання. Відрізний круг повинен бути тільки під прямим кутом до поверхні різання. Для різання гірської породи рекомендується застосовувати алмазний відрізний круг.

⚠ **Матеріали, що вміщують азбест, обробляти не можна!**

⚠ **Ніколи не застосовуйте відрізнi круги для чорнового шліфування.**

6.5 Електродвигун

Під час роботи двигун повинен бути забезпечений хорошою вентиляцією, тому вентиляційні отвори двигуна завжди повинні бути чистими.

7. Заміна кабелю живлення

Якщо кабель для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, техобслуговування і замовлення запчастин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик. **Увага!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Техобслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин слід вказувати наступне:

- Тип пристрою
 - Номер артикула пристрою
 - Ідентифікаційний номер пристрою
 - Номер необхідної запасної деталі
- Актуальні ціни та інформація знаходяться на сайті www.isc-gmbh.info. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua
Кожух для відрізання (Артикул: 44.500.48)

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття. Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині!

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer folgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj ci prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd v  nasleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
- H** a cikkekez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego ponizej artykulu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š j atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağında açıklanan uygunluğ  belirtir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** L syr uppfyllingu EU-reglna og annarra sta la v ru

Winkelschleifer TE-AG 125/1010 CE Q (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

Landau/Isar, den 20.02.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 44.308.90 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018048
Documents registrar: Riedel Georg
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Болгарки електричні та запасні частини до них моделей TE-AG **, TC-AG **, BAG **, RT-AG **, TH-AG **, VT-AG **, де *

(зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhai Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-3:2014 (EN 60745-2-3:2011/A12:2014, IDT). Зміна № 12:2016
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 04/2020 (01)

